

| | |
|---------------------|--|
| Zeitschrift: | Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile |
| Herausgeber: | Schweizerischer Zivilschutzverband |
| Band: | 40 (1993) |
| Heft: | 3 |
| Rubrik: | Marktnotizen = Notices du marché = Notizie del mercato |

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

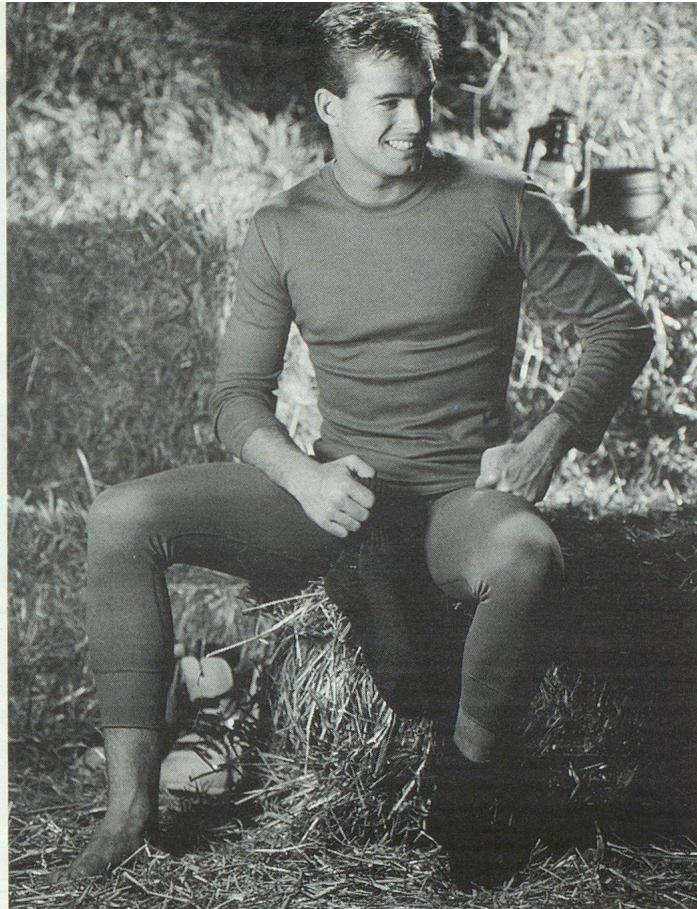
Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Emosan Active – die Unterwäsche für den Zivilschutz

Zivilschutzwichtige stehen heute überall im Einsatz. Bei ihren Arbeitsleistungen für die Öffentlichkeit sind sie manchmal tagelang Kälte, Nässe und Wind ausgesetzt. Aber auch die Arbeit in den geschützten Anlagen fordert den Körper, der sich an klimatisierte Räume nicht gewöhnt ist. Schwitzen, Frieren, steifer Wind und kalte Füsse führen jedoch rasch zu unliebsamen Erkältungen. Eigens für Zivilschutz und Militärdienst wurde deshalb die doppelschichtige Unterwäsche Emosan Active geschaffen.

Emosan Active besteht aus zwei Schichten. Auf dem Körper liegt ein hautverträgliches Mikrogarn, das die eigene Körperwärme wirksam zurückhält. Die



äußere Schicht besteht aus erstklassiger Baumwolle, die einen kräftigen Schutz gegen eindringende Kälte bildet. Die dicken, luftigen Maschen des Gewebes isolieren zusätzlich gegen Wind und Wetter. Dass die Mikrofasern überdies ständig den Schweiß nach außen befördern, ist eine weitere wichtige und einmalige Eigenschaft von Emosan Active. Emosan Active entzieht dem Körper weniger Energie als herkömmliche Unterwäsche. Auch bei strenger Arbeit bleibt die Haut immer trocken, das unangenehme Nässegefühl bleibt aus.

Emosan Active gibt es in Drogerien, Apotheken und Sanitätsfachgeschäften.

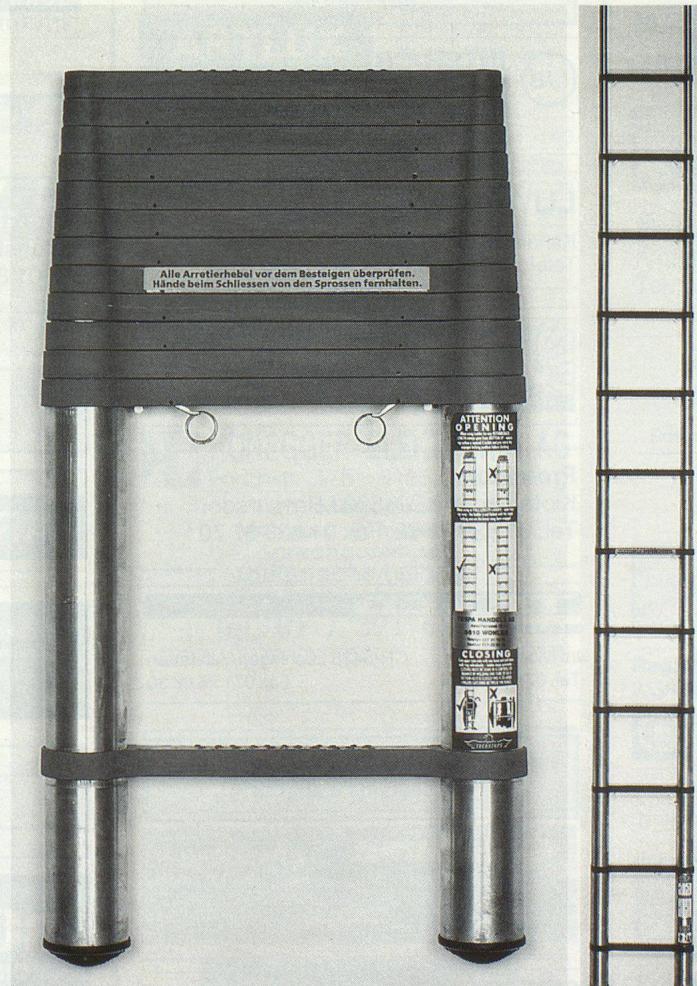
Verkauf:
Lamprecht AG
Birchstrasse 183
8050 Zürich
Telefon 01 318 73 73

«Telesteps» – die erste Teleskop-Leiter der Welt

Der Geschäftsleitung der Tespa Handels AG Wohlen ist es gelungen, die Exklusiv-Vertretung der weltweit ersten Teleskop-Leiter für die Schweiz, das Fürstentum Liechtenstein und Österreich zu bekommen.

Leitern sind bekanntlich immer zu kurz zum Besteigen, aber mit Sicherheit zu lang zum Versorgen. Dieses Problem ist mit der «Telesteps»-Teleskop-Leiter gelöst. Zusammengestossen misst sie nämlich nur 72,4 cm. Sie kann bis auf 381 cm ausgezogen werden. Zudem ist jede Zwischenstufe in Abständen von 30 cm als Leiterlänge wählbar. Das Gewicht beträgt 9 kg. Die «Telesteps»-Leiter kann mühe-los in jedem Kofferraum oder hinter jeder Türe in der Wohnung versorgt werden. Eine robuste Anticorrodal-Konstruktion mit eloxierten Holmen bietet Gewähr für eine sichere Funktionsweise. Das Herstellerwerk garantiert eine Belastbarkeit von bis zu 200 kg. Der Käufer dieser Leiter erhält überdies eine Garantie von fünf Jahren auf Material- und Fabrikationsfehler.

Die vielbeachtete Erfin-



eines irischen Ingenieurs findet Anwendung in Haushalt und Garten, bei Handwerkern aller Branchen, in der Landwirtschaft, bei der Feuerwehr. Auch der Kaminfeger freut sich darauf, nicht mehr die lange und daher sehr sperrige Leiter einzusetzen müssen.

Die «Telesteps»-Teleskop-Leiter kann auch als Rettungsleiter eingesetzt werden. Mit dem mitgelieferten U-Profil, das unterhalb eines Fenstersimses fest montiert wird, ist eine Personrettung aus dem ersten Stock eines brennenden Hauses innert Sekunden möglich. Die Feuerwehrleute freuen sich ja bekanntlich, wenn die im Brandobjekt wohnenden Menschen schon auf der Strasse stehen, wenn sie eintreffen!

Die «Telesteps»-Teleskop-Leiter ist im guten Fachhandel und an einigen Messen erhältlich.

Bezugsquellen-Nachweis:
Tespa Handels AG
Aeschstrasse 15
5610 Wohlen AG
Telefon 057 211 206
Fax 057 220 853